



CICR

Inventaire
C G2 FD,
Service des familles dispersées (SFD)
1944-1946

Protection des données personnelles

Les dossiers d'archives du CICR contiennent des données personnelles, médicales, judiciaires, professionnelles, etc., dignes de protection. Les chercheurs doivent donc veiller particulièrement au respect de la sphère privée des personnes citées dans les dossiers.

Le CICR attire expressément l'attention des chercheurs sur le fait que la diffusion publique d'informations susceptibles de blesser autrui dans son honneur ou de toucher à sa sphère intime constitue une atteinte illicite à la personnalité au sens de l'article 28 du *Code Civil Suisse*

« ¹ Celui qui subit une atteinte illicite à sa personnalité peut agir en justice pour sa protection contre toute personne qui y participe.

² Une atteinte est illicite, à moins qu'elle ne soit justifiée par le consentement de la victime, par un intérêt prépondérant privé ou public, ou par la loi. »

Toute personne participant à une telle divulgation pourra être poursuivie par le lésé ou ses ayants droit.

La violation des principes énoncés ci-dessus engage la responsabilité personnelle du chercheur et de ses auxiliaires.

Protection of personal data

The ICRC files and records available for consultation contain personal, medical, legal, professional and other details which merit a degree of protection. Researchers must therefore be particularly careful to respect the privacy of the individuals to whom those documents refer.

The ICRC hereby draws your attention to the fact that any public disclosure of information that could harm a person's reputation or constitute an invasion of privacy is in breach of Article 28 of the *Swiss Civil Code*

« 1 Celui qui subit une atteinte illicite à sa personnalité peut agir en justice pour sa protection contre toute personne qui y participe.

2 Une atteinte est illicite, à moins qu'elle ne soit justifiée par le consentement de la victime, par un intérêt prépondérant privé ou public, ou par la loi. »

Anyone involved in such disclosure may be prosecuted by the injured party or his or her legal representatives.

Researchers and their associates will be held personally responsible for any violation of the above rules.

TABLE DES MATIERES

1. Description sommaire		3
2. Répertoire		7
C G2 FD A	Généralités	7
C G2 FD B	Listes Watson d'enfants séparés de leurs parents et signalés ou recherchés	11
C G2 FD C	Fichier alphabétique de cartes P 10027 concernant des Juifs autrichiens, tchécoslovaques, hongrois, russes, polonais, bulgares et apatrides	12
C G2 FD D	Fichier alphabétique de fiches perforées Watson concernant des Juifs apatrides (microfilms)	12

La référence des documents cités doit toujours comprendre le sigle des Archives du CICR, suivi de la cote complète du document, par exemple :

ACICR, C G2 FD A-01

1. Description sommaire

1.1 Identification

Référence

C G2 FD.

Intitulé / Analyse

Service des familles dispersées (SFD).

Dates

1944-1946.

Niveau de description

Série.

Importance matérielle et support de l'unité de description

Métrage : 2.00 mètres linéaires.

Contenant : Liasses.

1.2 Contexte

Nom du producteur

Agence centrale des prisonniers de guerre - ACPG.

Histoire administrative

En juillet 1943, le Comité International de la Croix-Rouge charge l'Agence centrale des prisonniers de guerre d'établir une carte-formule pour permettre aux personnes déplacées de communiquer leur nouvelle adresse et de donner le signalement des membres de leur famille qu'elles veulent retrouver. C'est ainsi que la carte P 10027 (voir annexe 1), véritable fiche de signalement, voit le jour. Un Service des familles dispersées est créé en décembre 1943 pour gérer le fichier central de cartes P 10027.

Avec l'appui des délégations du CICR et des Croix-Rouges nationales, le Service des familles dispersées distribue ces cartes dans de nombreux pays. Au printemps 1944, les premières cartes complétées parviennent au service. Pour que le fichier soit le plus exact possible, les services nationaux ont pour mission de signaler au Service des familles dispersées tous les cas dont ils ont connaissance au moyen de fiches de liaison entre services.

A partir de ces informations, des fiches Watson, des cartes perforées établies par les machines "Hollerith" sont réalisées par l'Agence. Selon l'emplacement des perforations, elles permettent des tris multiples, par exemple par nationalité. Il est alors possible de produire des listes selon un critère défini.

Devant les nombreuses difficultés techniques rencontrées, l'Agence renonce en décembre 1944 "à maintenir un Service des Familles dispersées indépendant et décide de confier aux services nationaux les cas qui, jusqu'ici, relevaient de lui" (note 553 du 27 décembre 1944, C G2 FD A04). Les cartes P 10027 sont dès lors de la compétence des services nationaux et c'est eux qui les reçoivent et qui doivent les traiter. Les services nationaux sont cependant surchargés de travail et les cas de familles dispersées sont laissés de côté. En novembre 1945, une Centrale familles dispersées est créée pour gérer tout l'aspect technique. Elle

fournit aux services nationaux des cartes P 10027 prêtes à être classées et communiquées en cas de concordance.

L'arrêt du travail concernant les familles dispersées est finalement décidé le 9 avril 1946 par la Commission de l'Agence. C'est en 1946, en effet, que le Bureau central de recherche créé à Francfort-sur-le-Main par l'United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA) devient le seul organisme compétent pour les personnes déplacées, donc également pour les familles dispersées.

Histoire de la conservation

Au moment de la suppression du Service des familles dispersées, la majorité des cartes P 10027 ont été classées dans les fichiers des services nationaux respectifs. Cependant, le Service des familles dispersées a conservé séparément une partie du fichier de cartes P 10027 qui concernait des Juifs autrichiens, tchécoslovaques, hongrois, russes, polonais, bulgares et apatrides.

On peut admettre que c'est par manque de temps et de personnel, comme le laisse entendre le procès-verbal de la séance de la sous-commission de l'Agence du 9 avril 1946 (C G2 PV SCA, séance du 09.04.1946), que ces cartes sont restées au Service des familles dispersées sans être classées dans les fichiers nationaux.

Quant à lui, le fichier Watson est classé alphabétiquement et déposé aux Archives de l'Agence à la fin de l'année 1946. Une partie des fiches Watson, celles concernant des Juifs apatrides, a été microfilmée en 1980. Malgré de nombreuses recherches, il n'a pas été possible de déterminer ce qu'il est advenu des autres parties du fichier. On peut présumer qu'elles ont été détruites.

Enfin, les fiches Watson ayant servi à la réalisation des listes Watson d'enfants ont été versées aux différents fichiers des services nationaux selon la nationalité des enfants recherchés.

1.3 Contenu et structure

Présentation du contenu

Les archives du Service des familles dispersées permettent d'éclairer l'action du CICR, et plus particulièrement de l'Agence centrale de recherches, en faveur des civils déplacés pendant la Deuxième Guerre Mondiale. Le Service des familles dispersées est constitué essentiellement par un fichier central de cartes de signalement des personnes dispersées recherchant leur famille.

La série contient :

- des dossiers sur le fonctionnement du service.
- des listes Watson d'enfants recherchés ou signalés.
- un fichier papier de cartes P 10027 concernant des Juifs autrichiens, tchécoslovaques, hongrois, russes, polonais, bulgares et apatrides.
- un fichier microfilmé de fiches perforées Watson concernant des Juifs apatrides.

Evaluation, tris et éliminations, sort final

Les éliminations ont concerné exclusivement les documents en plusieurs exemplaires.

Sur le plan de la conservation matérielle, tous les éléments nuisibles ont été enlevés (agrafes, trombones, attaches parisiennes, élastiques...) et les documents placés dans des

conditionnements neutres et adaptés.

Accroissements

Il n'y a pas d'accroissement prévu.

Mode de classement

Cette série se compose de 4 sous-séries :

- la sous-série A, Généralités, contient les dossiers sur le fonctionnement du service,
- la sous-série B se compose des listes Watson,
- les sous-séries C et D contiennent respectivement un fichier de cartes P 10027 et un fichier de cartes Watson.

Le classement originel des archives du Service des familles dispersées a sans doute été modifié par des reclassements et des reconditionnements postérieurs. Certains dossiers ont été cotés, d'autres pas.

1.4 Conditions d'accès et d'utilisation

Conditions d'accès

Public

Conditions de reproduction

La reproduction de pièces est autorisée. Les photocopies sont effectuées par le personnel des Archives.

Langue et écriture des documents

Principalement : français et anglais.

Egalement : allemand, bulgare, espagnol, grec, hollandais, hongrois, italien, norvégien, polonais, serbo-croate, slovaque et tchèque.

Caractéristiques matérielles et contraintes techniques

La série C G2 FD est composée de liasses de documents, de listes Watson et d'un fichier et de trois microfilms.

Instruments de recherche

L'instrument de recherche principal est constitué par le présent inventaire.

1.5 Sources complémentaires

Existence et lieu de conservation des originaux

La série C G2 FD est conservée par les Archives du CICR.

Existence et lieu de conservation de copies

Il n'existe pas de copie de la série.

Sources complémentaires

Les séries suivantes peuvent compléter utilement les archives du Service des familles dispersées :

- B G 86, Après-guerre : questions humanitaires en général, familles dispersées, rapatriement des PG, lutte contre la tuberculose, 1942-1950

- C G2 WA, Service Watson, 1939-1946

Le fonds du service Watson fait référence aux travaux réalisés pour le Service des familles dispersées. A noter également que l'on retrouve les noms du fichier Watson de Juifs apatrides du Service des familles dispersées dans une liste de prisonniers civils de camps de concentration conservée dans le fonds du service Watson.

- C G2 CI, Service civils internés divers (CID), 1940-1945

On trouve également des cartes P 10027 dans les fichiers nationaux et des listes Watson d'enfants recherchés ou signalés dans les fonds des services nationaux.

Bibliographie

DJUROVIC, Gradimir, L'Agence centrale de recherche du Comité international de la Croix-Rouge, Genève, Institut Henry Dunant, 1987, p. 198-202.

XVII^{me} Conférence internationale de la Croix-Rouge, Stockholm, août 1948, Rapport du CICR sur son activité pendant la Seconde guerre mondiale (1^{er} septembre 1939-30 juin 1947) : l'Agence centrale des prisonniers de guerre, Genève, 1948, vol. 2.

FRICK-CRAMER, Renée Marguerite, Au service des familles dispersées, RICR, avril 1944, p. 307-317.

1.6 Notes

Rien à signaler.

1.7 Contrôle de la description

Notes de l'archiviste

Description rédigée par Marie Mériaux, stagiaire de l'Ecole de Bibliothéconomie et des Sciences de l'Information (EBSI) de l'Université de Montréal.

Règles ou conventions

Inventaire conforme à la norme d'Uniformisation des règles d'écriture des ACICR.

Date(s) de la description

L'inventaire en a été établi entre juillet et août 2002.

2. Répertoire

C G2 FD A - Généralités - 1940 - 1946

C G2 FD A-01	Organisation intérieure du service	22.10.1943 - 16.07.1946
C G2 FD A-01.01	Correspondance interne avec les services nationaux et les délégations : notes, rapports, copie de procès-verbal	01.12.1943 - 16.07.1946
C G2 FD A-01.02	Instructions techniques données aux services nationaux concernant les cartes P 10027 : notes, rapports, formulaires (carte P 10027, demande d'enquête, message), fiches Watson	22.10.1943 - 07.11.1945
C G2 FD A-01.03	Instructions techniques en anglais données aux services nationaux concernant les cartes P 10027 : notes, rapports, formulaires (carte P 10027, demande d'enquête, message), fiches Watson	09.02.1944 - 09.02.1944
C G2 FD A-01.04	Transcription des alphabets de différentes pays en phonétique pour le classement du fichier : tableaux, notes	17.01.1944 - 09.03.1944
C G2 FD A-02	Organisation intérieure du service	16.12.1940 - 19.12.1944
C G2 FD A-02.01	Documentation concernant les transferts de population durant la Seconde Guerre Mondiale et l'avenir des réfugiés après la guerre : coupures de presse, extraits de journaux et de publications	23.10.1943 - 17.09.1944
C G2 FD A-02.02	Documentation technique, modes de classement des fichiers des services nationaux : notes	16.12.1940 - 16.12.1943
C G2 FD A-02.03	Fichier du Service des familles dispersées, règles de classement des noms et prénoms : listes, instructions	12.07.1944 - 19.12.1944
C G2 FD A-03	Organisation intérieure du service	01.06.1943 - 16.04.1946
C G2 FD A-03.01	Questions discutées avec Marguerite Frick-Cramer, correspondance entre la Direction technique et la Direction du Service des familles dispersées concernant les cartes P 10027 : notes, carte P 10027	20.08.1943 - 15.02.1944
C G2 FD A-03.02	Cartes P 10027, statistiques, codification, relevés des cartes expédiées aux services nationaux : tableaux, rapports, notes, fiches Watson	16.09.1943 - 15.11.1944

C G2 FD A-03.03	Cas des enfants, relations avec l'Organisatio sanitaris ebraica (OSE) et l'Union internationale de secours aux enfants (UISE) : rapports, notes, documentation, correspondance	01.06.1943 - 04.07.1944
C G2 FD A-03.04	Statistiques des cartes P 10027 reçues à l'Agence et envoyées aux services nationaux : listes, notes	29.08.1944 - 16.04.1946
C G2 FD A-03.05	Décisions concernant le Service des familles dispersées : copies de procès-verbaux	07.01.1944 - 10.07.1945
C G2 FD A-04	Notes de service et instructions, correspondance interne avec les services de l'Agence et les délégations du CICR concernant les cartes P 10027 : notes, rapports, directives, exemplaire de carte double P 10027, correspondance	30.05.1944 - 31.05.1946
C G2 FD A-05	Rapports	01.11.1943 - 02.04.1946
C G2 FD A-05.01	Rapport sur l'organisation technique du Service des familles dispersées, conception et mise en place des cartes P 10027 : rapports, notes, cartes P 10027, fiches Watson	01.11.1943 - 17.11.1944
C G2 FD A-05.02	Rapport sur l'activité du Service des familles dispersées (janvier 1944-mars 1946) : exemplaire du rapport, notes, article de Marguerite Frick-Cramer, "Au service des familles dispersées", avril 1944	01.04.1944 - 02.04.1946
C G2 FD A-06	Organisation technique des cartes P 10027	19.02.1944 - 30.06.1945
C G2 FD A-06.01	Questions techniques concernant les stocks disponibles, la traduction, l'impression et la distribution : listes, formulaires P 10027 en différentes langues (anglais, bulgare, hollandais, hongrois, norvégien, grec, tchèque, slovaque, roumain), notes	19.02.1944 - 30.06.1945
C G2 FD A-06.02	Projet de création d'un service radiophonique de recherche des familles dispersées : rapport (sans date), notes utilisées pour un entretien radiophonique	10.02.1945 - 10.02.1945
C G2 FD A-07	Documentation technique	08.06.1944 - 17.05.1945
C G2 FD A-07.01	Prénoms originaux existants sur les cartes P 10027 accompagnés de leur traduction française : liste reliée pour la	17.05.1945 - 17.05.1945

	consultation, liste originale	
C G2 FD A-07.02	Dénominations précises de villes, d'Etats, de départements et de camps : listes	08.06.1944 - 07.11.1944
C G2 FD A-08	Cartes P 10027 vierges en différentes langues (allemand, anglais, espagnol, français, grec, hollandais, hongrois, italien, polonais, serbo-croate) et instructions en français et en anglais, sans date	01.01.1943 - 31.12.1946
C G2 FD A-09	Statistiques	01.04.1944 - 01.04.1946
C G2 FD A-09.01	Nombre de cartes P 10027 envoyées dans différents pays : relevés, listes	20.07.1944 - 10.09.1945
C G2 FD A-09.02	Arrivages des cartes P 10027 par pays de provenance : cahier	01.04.1944 - 01.04.1946
C G2 FD A-09.03	Répartition des cartes dans les services nationaux : cahier	01.01.1945 - 01.04.1946
C G2 FD A-09.04	Compostage des cartes : carnet des numéros utilisés par pays de provenance	27.09.1944 - 27.11.1944
C G2 FD A-09.05	Présence du personnel : feuilles de présence, rapport	01.11.1944 - 01.04.1946
C G2 FD A-10	Relations avec les Croix-Rouges nationales et les délégations du CICR	15.06.1943 - 16.01.1946
C G2 FD A-10.01	Renseignements sur le Service des familles dispersées : notes, correspondance, copies de procès-verbaux	15.06.1943 - 11.05.1944
C G2 FD A-10.02	Affiches destinées aux Croix-Rouges nationales afin d'informer la population de différents pays de l'existence de la carte P 10027 : deux affiches en français, deux affiches en quatre langues (anglais, allemand, italien et serbo-croate)	01.01.1944 - 31.12.1944
C G2 FD A-10.03	Collaboration avec les Croix-Rouges nationales, envoi de cartes P 10027 complétées au Service des familles dispersées : notes, correspondance	20.11.1943 - 14.11.1944
C G2 FD A-10.04	Collaboration avec les Croix-Rouges nationales et les délégations, demandes de cartes P 10027, et échanges d'informations : notes, correspondance	26.04.1944 - 16.01.1946
C G2 FD A-11	Collaboration avec les Croix-Rouges nationales, envoi de cartes P 10027 complétées au Service des familles dispersées : notes, correspondance	04.01.1944 - 16.03.1946

	(classement alphabétique par pays dans un classeur)	
C G2 FD A-12	Relations avec les autres services de l'Agence	30.12.1943 - 05.12.1944
C G2 FD A-12.01	Instructions techniques données aux sections auxiliaires sur les fiches Watson à compléter : notes, correspondance, fiches Watson	30.12.1943 - 07.11.1944
C G2 FD A-12.02	Collaboration avec les services nationaux, envoi de fiches de liaison et de renseignements au Service des familles dispersées : notes, correspondance	12.01.1944 - 21.08.1944
C G2 FD A-12.03	Economat, demandes d'achat de matériel pour le Service des familles dispersées : notes	04.04.1944 - 05.12.1944
C G2 FD A-12.04	Relations avec le service du personnel : listes, notes	04.08.1944 - 23.10.1944
C G2 FD A-12.05	Correspondance avec le secrétariat : notes du Service des familles dispersées, correspondance	20.06.1944 - 09.11.1944
C G2 FD A-12.06	Instructions techniques données au service du tri préliminaire : notes	03.07.1944 - 30.11.1944
C G2 FD A-12.07	Correspondance avec la direction technique (groupe d'études) : notes, correspondance	01.06.1944 - 15.09.1944
C G2 FD A-12.08	Correspondance avec la direction de l'Agence sur la possible application du système "Soundex" au fichier des familles dispersées : notes, liste des services dépendant de la direction de l'Agence, correspondance	15.09.1944 - 13.11.1944
C G2 FD A-12.09	Service de photographie, facturation de travaux au SFD : facture, note	11.08.1944 - 11.08.1944
C G2 FD A-12.10	Correspondance avec le groupe de statistiques : note	29.08.1944 - 29.08.1944
C G2 FD A-12.11	Correspondance avec le service civils internés divers (CID) : note	30.08.1944 - 30.08.1944
C G2 FD A-12.12	Correspondance avec le service de l'administration : notes	15.11.1944 - 30.11.1944
C G2 FD A-13	Relations avec le service Watson concernant le "watsonnage" des cartes P 10027 : listes de codes, rapports, statistiques, notes, fiches Watson, correspondance	20.12.1943 - 16.10.1945

C G2 FD A-14	Documentation générale	01.01.1943 - 10.05.1946
C G2 FD A-14.01	Relations avec l'United nations relief and rehabilitation administration (UNRRA) : communiqués de presse, notes, correspondance	10.10.1944 - 28.12.1945
C G2 FD A-14.02	Informations concernant le "Central Location Index" (Etats-Unis) : correspondance en anglais	06.06.1944 - 10.05.1946
C G2 FD A-14.03	Documentation sur le nombre de réfugiés en Europe pendant la Deuxième guerre mondiale et sur leurs déplacements : rapport, liste, cartes	01.01.1943 - 08.09.1944
C G2 FD A-15	Publications	01.01.1943 - 31.12.1944
C G2 FD A-15.01	Bureau international du travail, L'état de santé de la jeunesse en Europe occupée, Montréal, BIT, 1943.	01.01.1943 - 31.12.1943
C G2 FD A-15.02	Comité oecuménique pour les réfugiés, Après la libération : situation des réfugiés de France et de Belgique, Genève, 1944.	01.01.1944 - 31.12.1944
C G2 FD A-15.03	National Planning Association, Europe's uprooted people : the relocation of displaced population, Washington, 1944.	01.01.1944 - 31.12.1944
C G2 FD A-15.04	Eugene M. Kulischer, The displacement of population in Europe, Montréal, International Labour Office, 1943.	01.01.1944 - 31.12.1944
C G2 FD A-15.05	Allied Expeditionary Force, Displaced persons : registration instructions, 1944.	01.01.1944 - 31.12.1944
C G2 FD A-15.06	Croix-Rouge polonaise, Agence centrale de recherche pour les personnes disparues, Wykaz Nr 1 z dnia czerwca 1944 r (liste n°1 du 1er juin 1944), 1944.	01.01.1944 - 31.12.1944

C G2 FD B - Listes Watson d'enfants séparés de leurs parents et signalés ou recherchés - 1946 - 1946

C G2 FD B-16	Liste Watson d'enfants recherchés de nationalité allemande, autrichienne, hongroise, tchécoslovaque, yougoslave, roumaine et russe : liste en deux exemplaires, sans date	01.01.1946 - 31.12.1946
C G2 FD B-17	Liste Watson d'enfants allemands signalés : liste	06.05.1946 - 06.05.1946
C G2 FD B-18	Liste Watson d'enfants hongrois signalés : liste	12.03.1946 - 12.03.1946
C G2 FD B-19	Liste Watson d'enfants signalés de	20.02.1946 - 20.02.1946

nationalité allemande, autrichienne,
hongroise : liste

C G2 FD C - Fichier alphabétique de cartes P 10027 concernant des Juifs autrichiens, tchécoslovaques, hongrois, russes, polonais, bulgares et apatrides - 1944 - 1946

C G2 FD C-20	ABELES à BAUER	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-21	BRECHER à FISCHER, Friedrich	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-22	FISCHER, Gustav, à GRUENMANDEL	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-23	GRUENWALD à ILLICHMANN	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-24	KLEINBERG à KOHLRUSS	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-25	KOLMANN à MANDEL	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-26	MAYER à PUTZ	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-27	QUARTNER à SCHUSTER	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-28	SCHUESSLER à STEIGMANN	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-29	STEIN à VIOLIN	01.01.1944 - 31.12.1946
C G2 FD C-30	WAIDFELINER à ZWILLIND	01.01.1944 - 31.12.1946

C G2 FD D - Fichier alphabétique de fiches perforées Watson concernant des Juifs apatrides (microfilms) - 1945 - 1945

C G2 FD D-31	AA à HUTH	01.01.1945 - 31.12.1945
C G2 FD D-32	IKENBERG à SANDBANK	01.01.1945 - 31.12.1945
C G2 FD D-33	SANDEBERG à ZWILLINGER	01.01.1945 - 31.12.1945